

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2010

aruandeaasta lõpp: 31.12.2010

ärinimi või sihtasutuse nimi: Aktsiaselts NARVA-JÕESUU SANATOORIUM

registrikood: 10228767

tänavatalu nimi, Aia 3
maja ja korteri number:

küla/alev/alevik/linn: Narva-Jõesuu linn

vald:

postisihthnumber: 29023

maakond: Ida-Viru maakond

telefon: +372 3599521

faks: +372 3599525

e-posti aadress: info@narvajoesuu.ee

veebilehe aadress: www.narvajoesuu.ee

Sisukord

MAJANDUSAASTA ARUANNE	1
Sisukord	2
Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Tegevjuhtkonna deklaratsioon	4
Bilanss	5
Kasumiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Omakapitali muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 3 Nõuded ostjate vastu	12
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	12
Lisa 5 Varud	12
Lisa 6 Kinnisvarainvesteeringud	12
Lisa 7 Materiaalne põhivara	13
Lisa 8 Immateriaalne põhivara	14
Lisa 9 Kasutusrent	14
Lisa 10 Laenukohustused	15
Lisa 11 Võlad ja ettemaksed	15
Lisa 12 Võlad töövõtjatele	15
Lisa 13 Tingimuslikud kohustused ja varad	16
Lisa 14 Sihtfinantseerimine	16
Lisa 15 Aktsiakapital	16
Lisa 16 Müügitulu	17
Lisa 17 Muud äritulud	17
Lisa 18 Kaubad, toore, materjal ja teenused	17
Lisa 19 Mitmesugused tegevuskulud	18
Lisa 20 Tööjõukulud	18
Lisa 21 Muud ärikulud	18
Lisa 22 Finantstulud ja -kulud	18
Lisa 23 Seotud osapooled	19
Lisa 24 Sündmused pärast bilansipäeva	19
Lisa 25 Bilansivälised varad	19

Tegevusaruanne

AS Narva-Jõesuu Sanatoorium kanti äriregistrisse 09.07.1997.a

AS Narva-Jõesuu Sanatooriumi tegevusalad on järgmised:

- 1.ravi-,puhkuse ja kultuuriteenused
- 2.jaekaubandus s.h. alkohooli jaemüük
- 3.toitlustamine.
- 4.autotransporditeenused v.a.rahvusvahelised veod
- 5.majutusteenus
- 6.raviteenused
- 7.valuuta vahetus

Käive

AS Narva-Jõesuu Sanatooriumil on peakorpuses 149 majutusk kohta. 2010.a. oli ettevõtte käive 17 870 205 krooni ehk 31,08% suurem võrreldes eelmise aastaga. Majutuskohdade täituvus 2010.a. oli 58,9%. 2010.a. planeeritav käive on 18.8 miljonit.

Investeeringud

2010.a.investeeriti ettevõtte põhivarasse 465 450 krooni, s.h. ehitised 280 404 krooni, inventar 102 947 krooni ja masinad ja seadmed 280 404 krooni. 2011.a. on kavas investeerida ca 1 miljon krooni. Arengu-ja uurimistegevuseks 2010.a.väljaminekuid ei planeerita.

Töötajad

Ettevõttes töötas 2010.a. keskmiselt 53 töötajat ning kogu 2010.a. palgakulu koos palgamaksudega oli 6 293 533 krooni. Ettevõtte juhatus koosneb 2 liikmest, seejuures juhatuse esimees tegutseb ka ettevõtte tegevjuhina ning ettevõtte nõukogu koosneb 4 liikmest. Nõukogu liikmetele ei ole makstud töötasu ja nad ei ole saanud soodustusi.

Raamatupidamise aastaaruanne

Tegevjuhtkonna deklaratsioon

Juhatus deklareerib oma vastutust AS Narva-Jõesuu Sanatooriumi 2010.a raamatupidamise aastaaruande koostamise eest ja kinnitab, et:

- 1.raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvetuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga.
- 2.raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt AS Narva-Jõesuu Sanatooriumi finantsseisundit, majandustulemust ja rahjavoogusid.
- 3.AS Narva-Jõesuu Sanatoorium on jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

Bilanss

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	259 614	220 121	
Nõuded ja ettemaksed	262 803	180 500	2
Varud	223 541	136 743	5
Kokku käibevara	745 958	537 364	
Põhivara			
Kinnisvarainvesteeringud	3 000 000	3 000 000	6
Materiaalne põhivara	49 620 907	51 825 490	7
Immateriaalne põhivara	16 611	44 438	8
Kokku põhivara	52 637 518	54 869 928	
Kokku varad	53 383 476	55 407 292	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	10 189 678	10 232 108	10
Võlad ja ettemaksed	4 123 147	3 710 075	11
Kokku lühiajalised kohustused	14 312 825	13 942 183	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	23 040 593	25 471 383	10
Kokku pikaajalised kohustused	23 040 593	25 471 383	
Kokku kohustused	37 353 418	39 413 566	
Omakapital			
Aksiakapital nimiväärtuses	14 000 000	14 000 000	15
Ülekurss	872 140	872 140	
Kohustuslik reservkapital	625 500	625 500	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	496 086	1 859 369	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	36 332	-1 363 283	
Kokku omakapital	16 030 058	15 993 726	
Kokku kohustused ja omakapital	53 383 476	55 407 292	

Kasumiaruanne

(kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Müügitulu	17 870 205	13 633 550	16
Muud äritulud	63 500	2 351 732	17
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-6 197 317	-4 619 773	18
Mitmesugused tegevuskulud	-1 081 570	-1 094 157	19
Tööjõukulud	-6 293 533	-5 820 913	20
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-2 715 391	-2 864 605	7,8
Muud ärikulud	-123 627	-172 294	21
Ärikasum (-kahjum)	1 522 267	1 413 540	
Finantstulud ja -kulud	-1 485 935	-2 776 823	22
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	36 332	-1 363 283	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	36 332	-1 363 283	

Rahavoogude aruanne

(kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	1 522 267	1 413 540	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	2 715 391	2 864 605	7,8
Muud korrigeerimised		-2 341 070	
Kokku korrigeerimised	2 715 391	523 535	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-82 303	-103 278	
Varude muutus	-86 798	-8 602	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-340 885	-178 030	
Makstud intressid	-795 670	-3 299 194	
Laekumised sihtfinantseerimisest	47 500		14,17
Muud rahavood äritegevusest	16 000		
Kokku rahavood äritegevusest	2 995 502	-1 652 029	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-482 981	-715 005	7,8
Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist		10 662	7
Laekunud intressid	192	100	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-482 789	-704 243	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	140 000	1 625 000	10
Saadud laenude tagasimaksed	-2 613 220	-3 163 660	
Laekunud aktsiate või osade emiteerimisest		4 000 000	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-2 473 220	2 461 340	
Kokku rahavood	39 493	105 068	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	220 121	115 053	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	39 493	105 068	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	259 614	220 121	

Omakapitali muutuste aruanne

(kroonides)

					Kokku
	Aksiakapital nimiväärtuses	Ülekurss	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2008	10 000 000	872 140	625 500	1 859 369	13 357 009
Aruandeperioodi kasum (kahjum)				-1 363 283	-1 363 283
Emiteeritud aksiakapital	4 000 000				4 000 000
31.12.2009	14 000 000	872 140	625 500	496 086	15 993 726
Aruandeperioodi kasum (kahjum)				36 332	36 332
31.12.2010	14 000 000	872 140	625 500	532 418	16 030 058

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtted ja –meetodid.

AS Narva-Jõesuu Sanatooriumi raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Eesti hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele (IFRS) ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes soetusmaksumuse printsiibist, väljaarvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Finantsvarad on kajastatud bilansis õiglasel väärtuses, v.a. nõuded teiste osapoolte vastu, mida kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses ning investeeringud tütarfirmadesse, mida kajastatakse kapitaliosaluse meetodil. Finantskohustused on kajastatud korrigeeritud soetusmaksumuses. Kõigi finantsvarde oste ja müüke kajastatakse tehingupäeval.

Mitmed finantsnäitajad tuginevad juhtkonna hinnangutele, sh näiteks põhivara kasuliku tööea hindamine, nõuete ja varude allahindluse summade hindamine, garantiikohustuste eraldiste moodustamine. Juhtkonna hinnangud on tehtud juhtkonna parima teadmise kohaselt, kuid need ei pruugi osutuda täpseiks. Raamatupidamishinnangute muutuste mõju kajastatakse muutuse toimumise perioodi kasumiaruandes.

Kasumiaruandes on ärikulud liigendatud lähtudes kulude olemusest.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Raha

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja raha ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit), kuni 3-kuulisi tähtajalisi deposiite ja kergesti realiseeritavaid väärtapabereid (pankade rahaturufondide osakuid).

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja kohustused on bilansipäeva seisuga hinnatud ümber Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tulu ja kuluna.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded

Nõuded on bilansis kajastatud korrigeeritud soetusmaksumuses. Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on võrdne saadaoleva summa nominaalväärtusega. Pikaajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumuseks on saadaoleva summa nüüdisväärtus. Pikaajaliste nõuete nominaalväärtuse ja nüüdisväärtuse vahet kajastatakse nõude laekumise perioodi jooksul intressituluna. Nõuded on hinnatud lähtudes tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures on iga nõue eraldi hinnatud, arvestades teadaolevat informatsiooni tehingupartneri maksevõime kohta. Nõuded, mille laekumine on ebatõenäoline, kantakse aruandeperioodi kuludesse.

Varud**Varud**

Varud võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest, tootmiskulutustest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude arvestamisel on kasutatud kaalutud keskmise soetusmaksumuse meetodit.

Varud on kajastatud bilansis nende soetusmaksumuses või neto realiseerimismaksumuses, sõltuvalt sellest, kumb on madalam.

Kinnisvarainvesteeringud**Kinnisvarainvesteeringud**

Kinnisvarainvesteeringud on kinnisvaraobjektid, mida ettevõtte hoiab eelkõige renditulu teenimise, väärtuse kasvu või mõlemal eesmärgil, mitte aga kasutamiseks toodete või teenuste tootmisel, administratiivsetel eesmärkidel või müügiks tavapärase äritegevuse käigus.

Kinnisvarainvesteeringud on bilansis kajastatud õiglase väärtuse meetodil.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara**Materiaalne põhivara**

Materiaalne põhivara on materiaalne vara, mida kasutatakse toodete tootmisel, teenuste osutamisel või halduseesmärkidel pikema perioodi jooksul, kui üks aasta. Materiaalse põhivarana võetakse arvele varasid soetusmaksumusega alates 2 500 kroonist. Soetusmaksumus koosneb vara ostuhinnast ja muudest otseselt soetamisega seotud kuludest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta.

Varad, mille kasulik tööiga on üle ühe aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 2 500 krooni, loetakse väheolulise maksumusega varaks ja kantakse soetamisel kulusse. Väheolulise maksumusega vara üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Materiaalset põhivara amortiseeritakse lineaarselt lähtudes eeldatavast kasulikust tööeast järgnevalt:

ehitised 50 aastat;

masinad ja seadmed 5-6 aastat;

muu inventar 2,5-5 aastat.

Maad ei amortiseerita.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 2500**Rendid****Kapitali- ja kasutusrendid**

Kapitalirendina kajastatakse rendilepinguid, mille puhul kõik olulised vara omandiõigusega seotud riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule.

Omandiõigus võib, kuid ei pruugi lõppkokkuvõttes rentnikule üle minna. Kõik ülejäänud rendilepingud on kajastatud kasutusrendina.

Sihtfinantseerimine**Sihtfinantseerimine**

Tegevuskulude sihtfinantseerimisel on jälgitud tulude ja kulude vastavuse printsiipi, mille kohaselt kajastatakse tulu

sihtfinantseerimisest proportsionaalselt sellega seonduvate kuludega. Tegevuskulude sihtfinantseerimisel on kasutatud brutomeetodi., mille puhul kajastatakse kompenseeritav kulu ja saadud toetus eraldi.. Sihtfinantseerimisega seotud laekumised on kirjeldatud rahavoogude aruandes.

Seotud osapooled

Seotud osapooled

Seotud osapoolteks on:

- AS Narva-Jõesuu Sanatooriumi olulist mõju omavad aktsionärid;
 - olulist mõju omavate omanike lähedased sugulased;
 - juhtkonna võtmeisikud ning nende lähedased sugulased;
 - eespool loetletud isikutele poolt kontrollitavad ettevõtted.
- Olulise mõju olemasolu eeldatakse, kui isikul on rohkem kui 20% hääleõigusest.

Tulud

Tulude arvestus

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglasel väärtusel. Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui olulised omandiga seotud riskid ja hüved on ostjale üle läinud, tasu laekumine on tõenäoline ning tehingu tulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt mõõta. Tulu teenuste müügist kajastatakse vastavalt osutatava teenuse valmidusastmele bilansipäeval. Valmidusaste on kindlaks määratud lähtudes bilansipäevaks tehtud lepingu tegelike kulude ja lepingu eeldatud kulude suhtest.

Intressi- ja dividenditulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ning tulu suurust on võimalik usaldusväärselt hinnata.

Lisainformatsioon

Bilansipäevajärgsed sündmused

Aruandeaasta finantsaruanded kajastavad olulisi vara ja kohustuste hindamist mõjutavaid asjaolusid, mis ilmnesid bilansipäeva ja aruande koostamispäeva vahemikul ning on seotud aruandeperioodi või eelnevate perioodide tehingutega. Olulisi bilansipäevajärgseid sündmusi, mis ei ole seotud aruandeperioodi või eelnevate perioodide tehingutega, ei kajastata bilansis, nende olemasolul on nende sisu avalikustatud aastaaruande lisades.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed (kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	247 429	166 514	3
Ostjatelt laekumata arved	254 761	213 826	
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-7 332	-47 312	
Muud nõuded	8 276	6 344	
Ettemaksed	7 098	7 642	
Kokku Nõuded ja ettemaksed	262 803	180 500	

2010.aastal hinnati ebatõenäoliselt laekuvateks ja kanti kulusse nõudeid summas 7322 krooni. Majandusaastal laekus 15915 krooni varem kuludesse kantud ostjate nõudeid.

Lisa 3 Nõuded ostjate vastu (kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Ostjatelt laekumata arved	254 761	213 826
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-7 332	-47 312
Kokku nõuded ostjate vastu	247 429	166 514
	2010	2009
Ebatõenäoliselt laekuvad arved		
Ebatõenäoliselt laekuvad arved perioodi alguses	-47 312	-10 882
Laekunud ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	15 915	6 872
Ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	-7 332	-47 312
Lootusetuks tunnistatud nõuded	31 397	4 010
Ebatõenäoliselt laekuvad arved perioodi lõpuks	-7 332	-47 312

2010.aastal hinnati ebatõenäoliselt laekuvateks ja kanti kulusse nõudeid summas 7322 krooni. Majandusaastal laekus 15915 krooni varem kuludesse kantud ostjate nõudeid.

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Käibemaks	87 739	19 358
Üksikisiku tulumaks	96 379	126 804
Erisoodustuse tulumaks		2 898
Sotsiaalmaks	212 815	369 721
Kohustuslik kogumispension	6 785	2 557
Töötuskindlustusmaksed	29 007	31 989
Kokku Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	432 725	553 327

Lisa 5 Varud (kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Tooraine ja materjal	184 669	105 974
Müügiks ostetud kaubad	38 872	30 769
Kokku varud	223 541	136 743

Lisa 6 Kinnisvarainvesteeringud (kroonides)

Õiglase väärtuse meetod	
31.12.2008	637 790
Ostud ja parendused	21 140
Kasum (kahjum) õiglase väärtuse muutusest	2 341 070
31.12.2009	3 000 000
31.12.2010	3 000 000

Kinnisvarainvesteeringuna on kajastatud üks ehitis koos maaga.

Lisa 7 Materiaalne põhivara

(kroonides)

	Maa	Ehitised	Masina- ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Kokku
31.12.2008					
Soetusmaksumus	1 342 532	57 042 345	1 383 612	4 752 297	64 520 786
Akumuleeritud kulum		-7 183 851	-573 922	-2 842 767	-10 600 540
Jääkmaksumus	1 342 532	49 858 494	809 690	1 909 530	53 920 246
Ostud ja parendused		640 768		53 096	693 864
Amortisatsioonikulu		-1 990 106	-191 835	-596 017	-2 777 958
Müügid				-10 662	-10 662
31.12.2009					
Soetusmaksumus	1 342 532	57 683 113	1 369 257	4 616 851	65 011 753
Akumuleeritud kulum		-9 173 957	-751 402	-3 260 904	-13 186 263
Jääkmaksumus	1 342 532	48 509 156	617 855	1 355 947	51 825 490
Ostud ja parendused		285 404	77 099	102 947	465 450
Amortisatsioonikulu		-1 988 325	-170 847	-510 861	-2 670 033
31.12.2010					
Soetusmaksumus	1 342 532	57 968 517	1 446 356	4 719 798	65 477 203
Akumuleeritud kulum		-11 162 282	-922 249	-3 771 765	-15 856 296
Jääkmaksumus	1 342 532	46 806 235	524 107	948 033	49 620 907

Müüdnud materiaalne põhivara müügihinna		
	2010	2009
Muu materiaalne põhivara		10 662
Kokku		10 662

Lisa 8 Immateriaalne põhivara

(kroonides)

		Kokku
	Arvutitarkvara	
31.12.2008		
Soetusmaksumus	378 748	378 748
Akumuleeritud kulum	-247 664	-247 664
Jääkmaksumus	131 084	131 084
Amortisatsioonikulu	-86 646	-86 646
31.12.2009		
Soetusmaksumus	378 748	378 748
Akumuleeritud kulum	-334 310	-334 310
Jääkmaksumus	44 438	44 438
Ostud ja parendused	17 530	17 530
Amortisatsioonikulu	-45 357	-45 357
31.12.2010		
Soetusmaksumus	396 278	396 278
Akumuleeritud kulum	-379 667	-379 667
Jääkmaksumus	16 611	16 611

Lisa 9 Kasutusrent

(kroonides)

Aruandekohustuslane kui rentnik		
	2010	2009
Kasutusrendikulu	109 343	125 598
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest		
	31.12.2010	31.12.2009
12 kuu jooksul	1 032	109 343

Kasutusrendi kulu moodustavad 1/üks/ sõiduauto ja 1/üks/ väikebuss. Väikebuss osteti välja 2010.a novembris. Sõiduauto leping lõpeb 2011.a aprillis.

Lisa 10 Laenukohustused

(kroonides)

	31.12.2010	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta		
Lühiajalised laenud						
Pangalaen	21 830 271	2 289 678	19 540 593		Euribor-1,7-2%e	2013
Laenud aktsionäridelt	10 400 000	6 900 000	3 500 000		6%	2012
Muud laenud	1 000 000	1 000 000			6%	2011
Lühiajalised laenud kokku	33 230 271	10 189 678	23 040 593			
Laenukohustused kokku	33 230 271	10 189 678	23 040 593			
	31.12.2009	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta		
Lühiajalised laenud						
Pangalaen	13 612 722	1 165 096	12 447 626		Euribor-1,7-2%e	2013
Pangalaen	10 465 769	942 012	9 523 757		Euribor-1,7-2%e	2013
Laenud aktsionäridelt	10 625 000	7 125 000	3 500 000		10%	2012
Muud laenud	1 000 000	1 000 000			10%	2011
Lühiajalised laenud kokku	35 703 491	10 232 108	25 471 383			
Laenukohustused kokku	35 703 491	10 232 108	25 471 383			

Lisa 11 Võlad ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Võlad tarnijatele	708 120	1 948 549	
Võlad töövõtjatele	457 645	534 710	12
Maksuvõlad	432 725	553 327	4
Muud võlad	1 139 917	452 192	
Intressivõlad	1 139 917	449 459	
Muud viitvõlad		2 733	
Saadud ettemaksed	1 384 740	221 297	
Kokku võlad ja ettemaksed	4 123 147	3 710 075	

Lisa 12 Võlad töövõtjatele

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Palgavõlg	269 680	338 894
Puhkusetasu reserv	187 965	195 816
Kokku võlad töövõtjatele	457 645	534 710

Ettevõttes töötas 2010.a keskmiselt 53 töötajat ja töötajate arv taandatud täistööajale on 48 töötajat.

Lisa 13 Tingimuslikud kohustused ja varad (kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Tingimuslikud kohustused		
Võimalikud dividendid	420 610	391 908
Tulumaksukohustus võimalikelt dividendidelt	111 808	104 178
Kokku tingimuslikud kohustused	532 418	496 086

Tingimuslik tulumaksukohustus sõltub aktsionäride otsusest reservkapitali suurendamise suuruse kohta.

Lisa 14 Sihtfinantseerimine (kroonides)

Brutomeetod	
	Saadud
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	47 500
Kokku sihtfinantseerimine	47 500

Ettevõtluse Arendamise Sihtasutus toetas projekti "Narva-Jõesuu Sanatooriumi turundusstrateegia ja turu-uuring". Ettevõtte on täitnud kõik sihtfinantseerimisega seotud kohustused, teadaolevad potentsiaalsed kohustused puuduvad.

Lisa 15 Aktsiakapital (kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Aktsiakapital	14 000 000	14 000 000
Aktsiate arv (tk)	140 000	140 000
Aktsiate nimiväärtus	100	100

Kõik aktsiad on nimelised lihtaktsiad, iga aktsia annab üldkoosolekul ühe hääle.

Lisa 16 Müügitulu

(kroonides)

Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
	2010	2009
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	17 870 205	13 633 550
Kokku müük Euroopa Liidu riikidele	17 870 205	13 633 550
Kokku müügitulu	17 870 205	13 633 550
Müügitulu tegevusalade lõikes		
	2010	2009
Majutus ja toitlustus	11 961 202	9 329 763
Taastusravi teenused	4 320 511	2 985 298
Muud teenuse	964 400	844 799
Tulu ostetud kauba müügist	624 092	450 493
Muud tulud		23 197
Kokku müügitulu	17 870 205	13 633 550

Lisa 17 Muud äritulud

(kroonides)

	2010	2009
Kasum materiaalse põhivara müügist		10 662
Kasum kinnisvarainvesteeringute õiglase väärtuse muutusest		2 341 070
Tulu sihtfinantseerimisest	47 500	
Trahvid, viivised ja hüvitised	16 000	
Kokku muud äritulud	63 500	2 351 732

Lisa 18 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(kroonides)

	2010	2009
Tooraine ja materjal	-3 628 962	-2 460 020
Energia	-1 761 720	-1 403 545
Elektrienergia	-850 596	-710 491
Soojusenergia	-911 124	-693 054
Remondimaterjalid ja inventar	-394 278	-347 488
Muud	-412 357	-408 720
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	-6 197 317	-4 619 773

Lisa 19 Mitmesugused tegevuskulud

(kroonides)

	2010	2009
Lähetuskulud	-10 712	-46 136
Koolituskulud	-23 463	
Kulu ebatöenäoliselt laekuvatest nõuetest	-8 583	-47 312
Reklaamikulu	-195 720	-311 403
Konsultatsioonid ja juriidilised teenuse	-18 000	-18 000
Kindlustus	-29 182	-26 161
Pangateenused	-135 325	-95 087
Auto kasutusrent	-109 343	-125 598
Siteteenused	63 192	-83 980
Muud	-614 434	-340 480
Kokku mitmesugused tegevuskulud	-1 081 570	-1 094 157

Lisa 20 Tööjõukulud

(kroonides)

	2010	2009
Palgakulu	4 786 246	4 438 546
Sotsiaalmaksud	1 507 287	1 382 367
Kokku tööjõukulud	6 293 533	5 820 913
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	48	54

Ettevõttes töötas 2010.a keskmiselt 53 töötajat ja töötajate arv taandatuna täistööajale on 48 töötajat.

Lisa 21 Muud ärikulud

(kroonides)

	2010	2009
Trahvid, viivised ja hüvitised	-57 976	-83 208
Maamaks	-54 355	-54 355
Muud	-11 296	-34 731
Kokku muud ärikulud	-123 627	-172 294

Lisa 22 Finantstulud ja -kulud

(kroonides)

	2010	2009
Intressitulud	192	100
Intressikulud	-1 486 127	-2 776 923
Kokku finantstulud ja -kulud	-1 485 935	-2 776 823

Lisa 23 Seotud osapooled (kroonides)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2010	31.12.2009
	Nõuded	Kohustused
Emaettevõtja		10 918 660
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud	11 337 584	

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2010	2009
Arvestatud tasu	236 566	377 209

Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikude kohustuste all on kajastatud AS Narva-Jõesuu Sanatooriumi aktsionäride poolt antud laenude ja intresside võlgnevus.

Arvestatud tasude all on kajastatud juhatuse liikmete töötasud.

Lisa 24 Sündmused pärast bilansipäeva

Alates 01.01.2011 ühines Eesti euroalaga ning seetõttu muutub Eesti ettevõtete arvestus- ja esitusvaluuta Eesti kroonidest eurodeks. Muutusi arvestusvaluutas kajastatakse edasiulatuvalt. Eesti kroonudes kajastatud saldod arvestatakse ümber eurodesse lähtudes Euroopa Liidu Nõukogu määrusega kinnitatud valuutakursist 1 euro = 15,6466 Eesti krooni, mis ühtlasi on kuni eurole üleminekuni kehtinud Eesti Panga ametlik valuutakurss. Saldode ümardamisel tekkinud võimalikud vahed kajastatakse üleminekuaasta aruandeperioodi kasumi või kahjumina.

Lisa 25 Bilansivälised varad

Vastavalt AS Narva-Jõesuu Sanatooriumi ning SEB panga vahel sõlmitud Kaaseeljaotuse lepingule ning seoses euro kasutuselevõtmisega Eesti vabariigis alates 01.01.2011.a andis SEB Pank 21.12.2010.a AS Narva-Jõesuu Sanatoorium-le üle 698 eurot sularahas. Nimetatud summat käsitles pank finantstagatisena, broneeris selle 21.12.2010 arvelduskontol ning krediteeris 01.01.2011.a, kui eurod muutusid Eesti seaduslikuks maksevahendiks. Seisuga 31.12.2010 on 10 890,03 krooni käsitletav bilansivälise varana.

Aruande digitaalallkirjad

Aktsiaselts NARVA-JÕESUU SANATOORIUM (registrikood: 10228767) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ÜLLE LAAN	Juhatuse liige	14.03.2011
KARINA KÜPPAS	Juhatuse esimees	15.03.2011

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Aktsiaselts NARVA-JÕESUU SANATOORIUM aktsionäridele

Oleme auditeerinud Aktsiaselts NARVA-JÕESUU SANATOORIUM raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2010, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ja sellise sisekontrolli eest, nagu juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada meie auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnäitajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Aktsiaselts NARVA-JÕESUU SANATOORIUM finantsseisundit seisuga 31.12.2010 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/allkirjastatud digitaalselt/

Rein Ruusalu

Vandeaudiitor nr.261

PKF Estonia OÜ

Tegevusluba nr 12

Pärnu mnt 141, Tallinn 11314

15.03.2011

Audiitorite digitaalallkirjad

Aktsiaselts NARVA-JÕESUU SANATOORIUM (registrikood: 10228767) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
REIN RUUSALU	Vandeaudiitor	15.03.2011

Kasumi jaotamise ettepanek

(kroonides)

	31.12.2010
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	496 086
Aruandeaasta kasum (kahjum)	36 332
Kokku	532 418
Jaotamine	
Kohustusliku reservkapitali suurendamine (vähendamine)	36 332
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	496 086
Kokku	532 418

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EEK)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Külalistemajad	55103	7945304	44.46%	Jah
Sanatooriumide ravitegevus	86905	4320511	24.18%	Ei
Restoranid jm toitlustuskohad	56101	4015524	22.47%	Ei
Jookide serveerimine	56301	483320	2.70%	Ei
Juuksuri- ja muu iluteenindus	96021	432196	2.42%	Ei
Saunade, solaariumite ja massaažisalongide tegevus jm füüsilise heaoluga seotud teenindus	96041	248818	1.39%	Ei
Nõupidamise ja messide korraldamine	82301	243960	1.37%	Ei
Muud mujal liigitamata lõbustus- ja vaba aja tegevused	93299	95302	0.53%	Ei
Muu jaemüük väljaspool kauplusi, kioskeid ja turge	47991	85270	0.48%	Ei

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 3599522
Telefon	+372 3599529
Telefon	+372 3599520
Faks	+372 3599525
Mobiiltelefon	+372 53341403
E-posti aadress	ylle@narvajoensuu.ee
E-posti aadress	info@narvajoensuu.ee
E-posti aadress	karina.kyppas@narvajoensuu.ee